



# Certificado de Gerenciamento da Segurança

## Safety Management Certificate

Expedido de acordo com as disposições da Convenção Internacional para Salvaguarda da Vida Humana no Mar, 1974, como modificada **sob autoridade do Governo da República Federativa do Brasil** pelo Lloyd's Register do Brasil Ltda  
 Issued *under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as amended under the authority of the Government of the Federative Republic of Brazil* by Lloyd's Register do Brasil Ltda

## Características do Navio / Particulars of Ship

Nome do Navio / Name of ship	<b>APL DALIAN</b>
Indicativo de chamada / Distinctive number or letters	<b>PPXT</b>
Porto de registro / Port of registry	<b>Rio de Janeiro</b>
Tipo do navio / Type of ship	<b>Outro Navio de Carga Other Cargo Ship</b>
Arqueação bruta / Gross tonnage	<b>25,305</b>
Número IMO / IMO number	<b>9234135</b>
Nome da Companhia / Name of Company <sup>1</sup>	<b>Mercosul Line Navegação e Logística Ltda.</b>
Endereço da Companhia / Address of Company	<b>Rua Guaiaó 66, 21º andar Bairro Aparecida CEP 11035-260 - Santos-SP Brasil</b>
Número de identificação da Companhia / Company identification number	<b>1879538</b>

Este documento certifica que o Sistema de Gerenciamento de Segurança do navio foi submetido a uma auditoria e que ele atende aos requisitos do Código Internacional de Gerenciamento para Operação Segura de Navios e para a Prevenção da Poluição (Código ISM), e que foi verificado que o Documento de Conformidade da Companhia é aplicável a este tipo de navio.

*This is to certify that the Safety Management System of the ship has been audited and that it complies with the requirements of the International Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code), following verification that the Document of Compliance for the Company is applicable to this type of ship.*

Este Certificado de Gerenciamento de Segurança é válido até

**21 May 2023**

sujeito a verificações periódicas e a validade do Documento de Conformidade,  
*subject to periodical verification and the Document of Compliance remaining valid.*

*This Safety Management Certificate is valid until*

Data do término da auditoria na qual este certificado é baseado:  
*Completion date of the verification on which this certificate is based:*

**22 May 2018**

Emitido em **Santos**  
*Issued at*

em **22 May 2018**  
 on

A. P. Sartini  
 Visitador do / Surveyor to  
 Lloyd's Register do Brasil Ltda



Uma Empresa do Grupo Lloyd's Register  
*a member of the Lloyd's Register group.*

<sup>1</sup> Ver parágrafo 1.1.2 do Código ISM.  
<sup>1</sup> See paragraph 1.1.2 of the ISM Code.

**Endosso das verificações intermediária e adicional (se requeridas)**  
**Endorsement for intermediate verification and additional verification (if required)**

Com o presente certifica-se que, por ocasião da verificação periódica, realizada de acordo com a Regra IX / 6.1 da Convenção e parágrafo 13.8 do Código ISM, foi considerado que o Sistema de Gerenciamento de Segurança atende aos requisitos do Código ISM.

*This is to certify that, at the periodical verification in accordance with Regulation IX/6.1 of the Convention and paragraph 13.8 of the ISM Code, the safety management system was found to comply with the requirements of the ISM Code.*

**Verificação Intermediária (para ser completada entre a segunda e terceira datas de aniversário)**  
**Intermediate Verification (to be completed between the second and the third anniversary dates)**

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

**Verificações Adicionais / Additional Verifications****1ª Verificação**  
**1<sup>st</sup> Verification**

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

**2ª Verificação**  
**2<sup>nd</sup> Verification**

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

**3ª Verificação**  
**3<sup>rd</sup> Verification**

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

**4ª Verificação**  
**4<sup>th</sup> Verification**

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

**Endosso quando a auditoria de renovação foi completada e a Parte B 13.13 do Código ISM for aplicável**  
**Endorsement where the renewal verification has been completed and part B 13.13 of the ISM Code applies**

O navio cumpre com os requisitos relevantes da Parte B do Código ISM, e o Certificado deverá, de acordo com a Parte B 13.13 do Código ISM, ser aceito como válido até

*The ship complies with the relevant provisions of part B of the ISM Code, and the Certificate should, in accordance with part B 13.13 of the ISM Code, be accepted as valid until*

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

---

**Endosso para estender a validade do Certificado até a chegada ao porto de realização da auditoria onde a Parte B 13.12 do Código ISM for aplicável, ou por um período de graça onde a Parte 13.14 do Código ISM for aplicável**

**Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of verification where part B 13.12 of the ISM Code applies or for a period of grace where part B 13.14 of the ISM Code applies**

Este Certificado deverá, de acordo com a Parte B 13.12 ou a Parte B 13.14 do Código ISM, ser aceito como válido até

*This Certificate should, in accordance with part B 13.12 or part B 13.14 of the ISM Code, be accepted as valid until*

Assinatura / Signed:

Local da Vistoria / Place

Data / Date

---